TER-1921/14495

نومرو : ١٤٤٩٥

اشترا شرطلری

استانبول ولایات ایچون ، سنه‌لکی ٨١٠ غروش
آلتی آیلغی ٤٥٠ ، اوچ آیلغی ٢٤٠ »
ممالک اجنبیه ایچون ٤ سنه‌لکی ١٠٢٠ »
آلتی آیلغی ٦٠٠ ، اوچ آیلغی ٤٠٠ »

نسخه‌سی ١٠٠ پارا
کوچی یکمن نسخه‌لر پش غروشدر .

ترجمان حقیقت

تاریخ تأسیسی : ١٢٩٤
آقشامله‌ری نشر اولونور تورك خزینه‌سیدر

سر محرری : حسین شکری

ادارهٔ خانه
باب عالی - ایرالسعود جاده‌سنده دائرهٔ مخصوصه
عربی وادارهٔ خصوصات ایچون سر محرر لکه مراجعت.
نشر ایدیلمه‌ین یازیلر کری‌یه طلب اولونماز
تلفون : استانبول - ١٩٧٥ - تلغراف : استانبول ترجمان

پازار ایرتسی { ٨ آغستوس ١٣٣٧ - ١٩٢١ / ٣ ذی‌الحجه ١٣٣٩

قسطنطین علیهنده روملرك نمایشی

دون فنار پطریقخانه‌سنده طولایسیله قرال قسطنطین علیهنده بعض نمایشلر اجرا ایدلمشدر. فنار کلیسا‌سنده آیین روحانینك اجراسیندن صوکره اورادهٔ مجتمع خلق پطریق قائمقامی آلتیشلامشلر وقرال قسطنطین طرفداری اولوب سن سینود مجلسنده بولونان آلتی مترو پولیدك عزل وتبعیدی طلب ایله مشار الیه وبوخصوصده

استانبول رومالرینك نفرتله معروض قالان قرال قسطنطین

اوکزده‌کی چهارشنبه کونه قدر بر مهلت ویرمشلردر .

برطورپیدو چکرمزك موفقیتی

یونان دونماسنك مجتمع بولوندیغی لیمانه کوللهلر آتیور

(لوردوه‌وی) دن: صوك ساعتده تورك متبعندن بیلدیرلدیکنه کوره قوای ملیه‌نك (پره‌وزه) طوب چکری ایکنجی یونان فیلوسنك لیمانه عودتنی استخبار ایتدیکندن کیجه آتشسنده (مبدیه) یه برآقیلن اجرا ایتمش، یونان مهماتنك وعساکرینك مجتمع بولوندیغی لیمانه بر چوق کوللهلر آتمشدر .

بربطریه مقابله ایتمشدر . (پره‌وزه) بو آقینی یاپدقدن صکره جمه‌صباحی (سینوب) عودت ایتمشدر . برآزصکره ، تعقیبنه کوندرلش اولان (یه‌راقس) سیستسنده بریونان طوربیدو کیرینك (صامسون) آچیقندن شمال غربی‌یه طوغری کیتمکده اولدیغی کورلمشدر .

روسیه ایله معاهده‌لرك تعاطیسی

اوکزده‌کی چهارشنبه کونی (قارص) ده اجرا اولونه‌جقدر

(لوردوه‌وی) دن : عثمانلی - روس معاهده‌سی نسخ مصدقه‌سنك تعاطیسی (قارص)ده اجرا اولنه‌جقدن مجلس ملی طرفندن مصدق نسخه‌یی حامل اولان رضا نور بك ، رفاقتنده خارجیه وکالتی ارکاندن ناصر و فخرالدین بکلر بولوندیغی حالده شهر مذکوره متوجهاً حرکت ایتمشلردر . سوویه‌تلر طرفندن مصدق نسخه‌یی حامل اولان روس هیئتی ده شهر مذکوره کتمکده‌در. هرایکی هیئت چهارشنبه کونی (قارص) ده بولنه‌جقلر وایرتسی کون مراسم معتاده ایله تعاطی معامله‌سی اجرا اولنه‌جقدر .

§ (لوردوه‌وی)دن : (قارص) ه کتمکده اولان رضا نور بك آنقره ایله سوویه‌تلر آره‌سنده عقد ایدیلن معاهده‌نك اون اوچنجی ماده‌سی موجبنجه تورك وروس اسرانك مبادله‌سی تفرعاتی قرارلاشدیرمغه‌ده مأمورلردر .

صامسون لیمنه چقان سلاحلر

٢٠ طوپ ، ٢٥،٠٠٠ تفنك ، ١٠٠ صندوق فشنك

کیرپقس یازیسیور : بش ارکان حرب ضابطلرندن مرکب بر هیئت روسیه‌دن آنقره‌یه واصل اولش وروس جنرالنك تحت اداره‌سنه کیرمشدر . کچن آی ظرفنده صامسون لیمانه مختلف تاریخلرده ٢٠ طوب، ١٠٠ صندوق فشنك و ٢٥،٠٠٠ سلاح چیقارلمشدر .

برقاچ کونه قدر یونان ایلری حرکتی باشلایه‌جق

ازمیر ، ٦ (کیرپقس) — جبه‌دن وارد اولان خبرلره کوره کشف قوللرمز فعالیته باشلامشلردر . بوتون جبه‌ده عمومی ایلری حرکتنك برقاچ کونه قدر باشلایه‌جغی امید ایدلمکده‌در . آنقره‌نك سقوطی محافل سیاسیه وعسکریه‌جه محقق عد اولونمقده‌در .

کیمیسی‌ده اون بش کون صوکرا دیپور

آتینه ، ٧ (٦ تشرینوس) — موثوق خبرله کوره یکی حرکت تعرضیه اون بش کوندن اول باشلامیه‌جقدر . زیرا آتیجی اوزمانه قدر یاپیلان حالی استحضاراتك ختام بولمه‌جغی تخمین اولنمقده‌در . موثوق خبرله کوره یونان فیلوسی‌ده بوحرکاتده فعال بر رول اوینایه‌جقدر .

مجلس عالی

مذاکرات عمومیه پروغرامی

پارس، ٧ (ت . ٨ . ر) — مجلس عالی پروغرامی بروجه آتیدر :

١ — تقویه مسئله‌سی
٢ — سیلزیانك تقسیمی مسئله‌سی
٣ — اقتصادی تجزیه‌لرك رفعی مسئله‌سی
٤ — مجرملرك محاکمه‌سی .

. شرق مسئله‌سی، (ودرسای) معاهده‌سی مواد هوائیه‌سی ، روسیه‌نك اعاشه‌سی واحتمالکه آوستریانك وضعیت مالیه‌سی .

فرانسز مطبوعاتی پروغرامنده‌کی مسائلك قاریشیق ومختلف اولدیغنی صاقلامامقله برابر وضعیتی تیکیلی ایله درپیش ایلیور. مذکور مطبوعات ساعدات وخلوص متقابله ایله بوتون مسائلك ممنونیت بخش برصورت تسویه‌یه ربطندن شبهه ایتمیور. فرانسز مطبوعاتی موسیو (بریان) ك فرانسز منافعی مدافعه ایده‌جکنه اظهار اعتماد ایلیور .

بیله‌جك و یکیشهر محاربه‌لری

(لوردوه‌وی) دن :

تورك منبعندن بیلدیرلدیکنه کوره ، (اسکیشهر) ، (یکیشهر) و (بیله‌جك) منطقه‌لرنده فعالیت عسکریه دوام ایتمکده‌در. بر آناطولی تبلیغنه نظراً (کوزی حصار) استقامتنده هجوم ایدن دشمن پوسکورتولمش، اوتوموبیللر ولوازم حربیه اغتنام ایدلمشدر .

(بیله‌جك) و (یکیشهر) منطقهٔ سنده یونانلیلر یوبوك قوتلرله چوربرمه حرکتلرینه دوام ایدیورلر .

آتینه دوندیلر

آتینه ، ٧ (٦ تشرینوس) — غونارپس ایله تئوتوکیس بوکون جبه‌دن بورایه عودت ایلمشلردر .

جمعه ایرتسی یه باشلایه‌جقلرمش

(کیرپقس) غزته‌سنه مدانیه‌ده‌کی محاربی طرفندن اشعار اولونمقده کوره اوکزده‌کی نخجه‌وانه کونه قدر یونان اردوسی آنقره اوزرینه ایلریله‌مکه باشلایه‌جقدر . بوحرکت عسکری اسبابدن زیاده سیاسی سوائق ایله پایلیه‌جقدر .

الك چنین مسئله

لوندره ، ٧ (کیرپقس) — لوندره مطبوعاتی پاریز (بوکون) انعقاد ایده‌جك مجلس عالی‌یه براهمیت عظیمه عطف ایلمکده‌در. (دیلی نیوز) غزته‌سنه کوره مجلس عالی ائتلاف رجال سیاسیه‌سی مشغول ایدن بوتون مسئله‌لری تدقیق ایتمك مجبوریتنده‌در. صورت حلی اولدن تخمین ایدیلمه‌مین الك چتین مسئله دائما یورك - یونان اختلافیدر .

ده‌یلی تلغرافه نه اولیور؟

لوندره ، ٧ (کیرپقس) — ده‌یلی تلغراف غزته‌سی آنقره‌رجالنه محکوم ایلمکده‌در. مذکور غزته ، آناطولی اختلاط فنده هرهانکی برمداخله‌نك نتیجهٔ مطلوبه‌یی انتاج ایده‌میه‌جکنی وآناطولی رؤسانك وضعیتی نظراعتباره آلمیوزکی کوره‌رك تدکارینی علاوه ایلیور .

یونانلیلر مغلوب اوله‌جقلر، چونکه...

قوای ملیه‌یی مغلوب ایده‌بیلمك ایچون بوکونکنك ایکی مثلی قوتلری اولمق لازم !

رجال عسکریه‌مزدن بزجه شایانه الاهمیت بردات سیردانیه‌یی مطالعاتنه بونلره اردوسنك بوقدسیه حربنه هیچ تحمل ایده‌میه‌جکنی سویلیور .

وضعیت عسکریه حقنده مطالعاتلرینه مراجعت ایدرك مختلف سؤالار ایراد ایتدیکمز قیمتدار وبوکاك رتبه‌لی ارکان حربلرمزدن بردات بروجه آتی مطالعاتی سرد ایتمشدر :

— یونانلیلر ، نتیجهٔ قطعیه‌یه حائز تأثیر اولمایان اراضی الده ایتمکدن باشقه هیچ برشی قازاناماشلردر . دشمنك هدف اصلیسی قوای ملیه‌یی احیا ایتمکدی . حالبوکه آناطولی قوتلری ماهیانه حرکاتی ایله کری چکیلدرك ایسته‌مه‌دکاری نقطه‌ده برمحاربهٔ قطعیه ویرمه‌دیلر. دشمن قوتنك غیر کافی اولماسی‌ده آناطولینك بو حرکاتی تسهیل ایتمدی .

آراضی قازاغانك عسکرلکجه هیچ براهمیتی یوقدر. (ناپولیون)ده (موسکووا)یه قدر ایلرولهمش ، فقط بر درلو روس اردوسنی احایه موفق اولاماماشدی . بالآخره (ناپولیون)ك اشغال ایتدیکی اراضی‌ی نصل تخلیه‌یه مجبور اولدیغی معلومدر. یونانلیلرك اوغراياجغی عاقبت‌ده بوندن باشقه برشی اولمایاجقدر .

بوکونه قدر جریان ایدن حرکاتدن استدلال ایدیلیورکه یونان اردوسی آناطولی سفرینی موقتیله باشاراباله‌جك قوتدن محرومدر. دشمن ، ساحهٔ حربده یونان قوتلری ایکی مثله ابلاغ ایده‌بیلرسه بلکه پرایش کوره‌بیلر. حال بوکه بوکاده امکان یوقدر . زیرا یونانلیلر طولایلره بیله چکلری یوتون قوتلری آناطولی‌یه سوق ایتمشلردر. جبه‌یه دها سوق ایده‌بیله‌جکلری قوت ، اوله‌ظن ایدیه‌بیلدرمکه ، ایکی فرقه‌یی تجاوز ایده‌مز . حالبوکه موجود قوتلرینه دشمنك ایکی فرقه دها علاوه ایتمسی مسئله‌یی تبدیل ایده‌مز .

دیکر طرفدن قیش‌ده سرعتله حلول ایتمکده‌در . یاغمورلر باشلامنجه آناطولیده حرکاتك تعطیلی ضروریدر .

چونکه آناطولینك اومدهش چامورلری نه اوطوموبیلرك ، نه‌ده تانقرلك سیرو سفرینه اصلا مساعد دکلدر .

بناءً علیه دشمن اسیر الجزکه‌سندن چوق اوزاقلاشمش اولدیغندن قیشین کری خدماتی، ارزاق وجبخانه احتیاجاتی اصلا تأمین ایده‌مه‌یه‌جکدر .

قیش کلمه‌دن اول یونانلیلر احتمال که یکی بر تعرضه قالقیشیرلر و فرض ایدهلم که (آنقره) یه قدر کیدرلر . فقط نتیجه‌ینه استحصال ایدهلمش اوله‌جق، اردومز صاب صاغلام قاله‌جقدر .

والحاصل یونانلیلرك نه استطاعت مالیه‌لری ، نه‌ده قدرت عسکریه‌لری غالب کلمکه مساعد دکلدر. بوکا امین اولکزکه یونانلیلری بکلهین عاقبت بوحال خسرانلی و مغلوبیتدر . بناءً علیه کمال امنیتله نتیجهٔ قطعیه‌یه انتظار ایتملی‌یز .

آتینه بوسفر توسطی قبول ایده‌جکمی ؟

فرانسز غزته‌لری بودفعه آتینه‌نك توسطی قبول ایده‌جکنه احتمال ویریورلر

پارس ، ٧ (ا.ت) — فرانسز غزته‌لرینك اکثریتی آتینه حکومتنك بر توسطی قبول ایتمی ایپون بوکون دها چوق احتمال موجود اولدیغی فکرینی اظهار ایدییور . (بوتی زورنال) بوکون، یونان تعرضی باشلادیغی زماندن تمامیله فرقلی اولدیغنی یازییور. یونانلیلرك بوکون وضعیتلری ایییدر .

یونانلیلر کیوه ایله صبانجه‌یی اشغال ایتمشلر

ازمیر، ٦ (کیرپقس) — یونان اردوسی ایزمیت منطقه‌سنده الیریله‌رك بو صباح کیوه ایله صبانجه‌یی اشغال ایتمشدر . ایکی کونه قدر ایزمیت اشغال اولونه‌جقدر .

اراضیٔ مشغوله ازمیر قومیسرلکنك امرینه ویرلمش

ثه‌نوسی یازیسیور : استخبارآنمزه کوره اسکی شهره قدر یونانی اردوسی طرفندن اشغال ایدیلن بوتون اراضینك ازمیر یونان قومیسرلکنك زیر اداره‌سنه وضع ایدلمسی تقرر ایله‌مشدر .

روسیه واستانبول پاسپورتی

موسکوه، (روستا) — مارت ابتداسندن بری قریم ایله تورکیه آره‌سنده تجارت، بو مسائل حقنده براتلاف عقدندن بیله اول ، انکشاف ایتمکده‌در . سوویه‌ت حکومتی استانبول پاسپورتنه‌سنده‌ندقیقات اجرا ایدییور . مذکور پاسپورتله بروچوق مواد روسیه طرفندن ، دیکر ممالکدن دها استفاده‌لی برصورتده اشترا ایدیله‌بیلیر .

بولشویکلرك وضعیتی

آوروپا مطبوعاتی، یه‌روسیه‌ده مقابل اختلالك توسع ایتدیکندن وبولشویکلرك پك چینلمه موقع اقتداری ترکه مجبور اولهجقلرندن، شدتله بحث ایتمکه باشلادی. حتی بو کون پارسده طولانمقده اولان مجلس عالینك پروغرامنده، بوقاری سارپای، تعمیرات وتضمینات وشرق ایشلریله برلکده روسیه‌ده آچلق مسأله‌سی‌ده بر موقع مخصوص ومعتنا طوتمقده‌در.

روسیه احوالنك سیم سیاه کوستریلسی تماماً یکی بر حادثه دکلدر. موسکووا سویت حکومتنك زیر وزبر اولدیغی هلزینفورس، استوقهولم، رموال طرفلریله همان هرکون اشاعه اولونه کلمکده‌در. هله بوصباح آلتان برتلغراف، بودفعه، پتروغراد سویتنك، نهایت شهری ترکه مجبور اولدیغی « قید ایلیوردی. له‌نین ویا تروتسکینك اولدیرلدیکی، خلق طرفندن لیه‌لیه ایدلدیکی روایتلری‌ده بولشویکلرك مغلوبی تفصیلاتنك برنوع صاحیه‌سیدر.

بونون بو نشریات ومدعیات ۱۹۱۷ تاریخندن بری موسکوانك، شورالرالنده بولونمه‌سنه مانع اولهمشدر. حتی بدایتده انی سلطنتلری پك محدود ایدی. شمالده انکلترلر، شرقده اوفرالرینا، بودفعه، جنوبده‌ده سیکین، غربده قولچاق؟ سویتلری دار پرچینه ایچنه آلمشلردی. حتی بو خصملرك بعضلری دوشدکچه، یرینه‌ده زنده وتوانائی قائم اولمقده ایدی. مثلا ده‌نیکینك سقوطی وراتکل حس ایتدیرمك ایسته‌مدی. بونون بو داخلی دشمنلره وبونلره انضمام ایدن خارجی خصومتلره رغماً له‌نین ادامهٔ اقتداره موفق اولمشدر.

هراختلال وانقلاب کبی، روسیه تحولی‌ده، آوروپا حسن نظرله کورمدی. بالخاصه فرانسه بوبابده پك ایلری آتلدی. الیوم انکلتره، ایتالیا، اوستوریا، آلمانیا روسلرله، هیچ اولمازسه تجاری، مناسبات تأسیس ایتمش ایکن، فرانسه جمهوریتی، هنوزبوکا بیله یاناشمه‌مش بولونیور ودها کچن هفته بویله براحتمال شایعه‌سی بیله شدتله تکذیب ایدیوردی.

داخلی وخارجی شرائط مبحوثه داثره‌سنده، دورت سنه‌در، هر جهه‌ده متصل محاربه ایله مشغول اولان بر حکومتك، خارق العاده استحصالاتله بولونامامسی، کندیسنه بر قباحت وجرم اولهرق عزو واسناد ایتمك بیله میزنه درجه‌یه قدر موافق نصفتدر.

فرانسه حکومتی، بالذات، ۸۹ انقلاب کبیرنده اختلال حکومتنك نه‌دیمك اولدیغنی تجربه ایتمشدر. سنه‌لرجه بونون آوروپا فرانسه‌یه قارشی، خصومتکار بر طوره اتخاذ ایتمش و فرانسزلر همان بونون آوروپا متحد کتله‌سیله، اتحاد مقدسله، چارپشمق اضطرارنده قالمشدر. آوروپانه‌نه قدر حکمدار وارایسه فرانسز اختلالی، حقلی اولهرق، کندی مملکتلرینه‌ده سرایت ایدرك تختلرینی برکشده ایده‌جك بر آتش کبی تلقی ایتدیلر و ویایه، خسته‌لغه قارشی تحفظ ایچون فاصل برقوردون یاپیلرسه اویله‌جه فرانسه‌یی، بردمیر جنبر ایچنه آلدیلر. آنجق فکره قارشی طوپ و تفنك ایله مجادله فائده ویرمه‌جك موادون الدیلدیکندن، یکرمی سنه‌یه یقین محاربه‌دن صوکرا وبونون خاتمه‌سنه‌یه آرزوسنه رغماً، فرانسه‌ده موتر انیك اداره‌یی مملکتنده تأسیس ایده‌بیلدی.

الیوم بولشویکلرده‌ها محدود برمقیاسده، چونکه آوروپا برنجی عصر اولسی قطعه دکلدر - عینی مادی ومعنوی قوتلرله حال تمارضده‌درلر. بوکون روسیه‌نك ایچنده قیوراندیغی، بالجمله آوروپا و آمریقانا مطبوعاتنده روایت ایدیلن، آچلق اضطراباتی هرحالده محدودلرینك قاپاغمش اولمسندن وقوجه مملکتنك قابالی برتحیره کبی، ایچین ایچین، قاپانمه‌سندن ایلری کلمکده‌در. بولشویکلر بونون ملتلرله مناسبات تجاریه ووداديه‌ده بولونمقه حاضر اولدقلرینی هردقیقه اعلان ایدوب طوریورلر. کنیش و باکر بر مملکت اولان روسیه‌ده استحصالات ایچون زمین مساعددر. چالیشه‌جق قوللر، هیچ بر مملکتده موجود اولدیغی، قدرمیدولدر. معدنلر، اوجاقلر، تحت الارض دفائن ایسه ایسه لایعددر. جنوب طرفلری، اقلیم ومدنیت اعتباریله، هرهانکی بر آوروپالی مملکت ایله مقایسه‌دن نحاشی ایتمه‌یه‌جك مرتبه‌ده‌در.

شوشرائط داثره‌سنده، آوروپاو آمریقانك متحد معاونتی، بو مملکتی‌ده بولونديغی کردا بدن قورتاره بیلیر. تان و ماتن جریده‌لرینك روایتلری صحیح ایسه فرق میلیونه یقین خلق آچلقدن قیریلق اوزره ایمش. آرتق بودرکه‌یه دوشمش آدملری برلقمه اکمك ویره‌رك حیاتلرینی قورتارمق موضوع بحث ایکن بوموت محققدن قورتارمك - جفرلك انکارو قناعت سیاسه‌لری دوشونیلمه‌بیلیرمی؟ روسیه بولشویك اولسون، مرتجع اولسون، اولهمك ایچین برلقمه اکمکه آچرنجی آچمش دورییور. افکار سیاسیه‌کی دکشدیرمدیکه سکا بزدن یاردیم وانصاف بوق دیمك عجبا ممکن میدر؟

له‌ینلرك، تروچکیلرك خلقچه طرد اولونلرینی تأمین ایچون بویله‌جه میلیونلرجه خلق سفالته محکوم برافیلیور دینه‌جك وکویا بوکسك برسیاستدن بحث ایدیله‌جك اولورسه آچلقدن بی‌تاب دوشمش برکتله‌دن حرکت بکلهمك، بوتون انسانی دوشونجه‌لردن صرفنظر، صرف بوسیاست نقطهٔ نظرندن ده عبثدر. بوکون پارسده کوروشه‌جك رجالك، میلیونلرجه خاق، آچلقدن قورتاره‌جق قرارلر اتخاذ ایده‌جکنی امید ایدیبوروز. حتی ایسترسه او ملتك باشنده له‌نین اولسون!

صبری شکری

اوقاف موزه‌سی اعضالغی

اوقاف نظارتجه، اوقاف موزه‌سی مجلس اداره اعضالغنه مشیخت اسلامیه سرطبیبی دوکتور مصطفی منیف پاشا تعیین اولونمشدر. مصطفی منیف پاشا آثار نفیسه و عتیقه‌یه وقوف و بوبابده‌کی تدقیقاتیله معروف اولمقله تعیین وانتخابی کمال ممنونیتله تصویب ایدرز.

قهرمان محمد

هنوز اون‌اوچ یاشنده اولدیغی حالده آطه جیه‌سنده دشمنه قارشی عسکر صفلری آرمسنده مکتوب نقل ایتمك صورتیله ابراز خدمت ایلهدیکی صره‌ده مجروح دوشمش وهلال احمر خسته‌خانه‌سنده تحت تداوی‌یه آلنمش اولان طرسوسلك ده‌دلر قریه‌سندن خلیل اوغلی محمدك دارالاینامه قبولی تنسیب ایدلمشدر.

« باباتی »

آنفره‌ده عشائره مأمور مبعوثلر

(لوره‌وه‌ی) دن: مجلس ملیده درسم سنجاغی تمثیل ایدن ومذکورلواده بوبوك برنفوذه مالك اولان اوچ مبعوث مصطفی کمال پاشاطرفندن، برچوق کوردسوارپلرینك ملی اردوو ایله تشریك حرکتینی تأمین ایچون کوردعشائری رؤساسی نزدینه عزیمته مأمور ایدلمشدر. موسی الیهم میعوثلر عشائر رؤساسنه مصطفی کمال پاشاطرفندن کوندریلن قیمتدار قماشلری وسائره‌یی توزیع ایده‌جکلرندن، موسی الیهم الیوم (آنقره)دن حرکت ایتمشلردر. دیکر طرفدن باغزید مبعوثی فیض الله بك‌ده (عنزه) قبیله‌سی نزدنده بوکا مماثل بروظیفه‌یی حائز اولدیغی حالده (دیاربکر) کیتمشدر. فیض اه بك، حوالیٔ مذکوره‌ده بولنمقده اولان سنوسی شیخی طرفندن مظهر معاونت اولهجقدر. فیض اه بك (عنزه) عشیرتی رئیسنه هدیه ایدیلن مرصع برقلیچ ایله مختلف رؤسا ایچون قیمتدار هدایایی حاملدر.

داخلی خبرلر

تنسیقات مسئله‌سی

واردانك تزیید خده صوکره‌یه تأخیر ایدلمشدر

تنسیقات، تعبیر جدیدیله مأمورین مأذونیت لایحه‌سی هنوز کسب قطعیت ایتمه‌مشدر. مالیه نظارتی، اولا واردانك قابل اولدیغی قدر تزییدینی، بعده واردات ایله متوازن مصرف اختیاری اصولی قبول ایتدیکندن مصارفك تنقیصنه معطوف اولان تنسیقات مسئله‌سنی‌ده واردات موجوده‌یه نظراً تزییدندن صوکره‌یه تأخیر ایتمشدر.

یعنی اول امرده واردات تزییدایدیله‌جك، بوتقدیرده یینه بودجه‌نك آجیق قالاجق اولورسه، آجیقك قاپادیلمسی ایچون لازم کلان تصرفاتك اجراسی ضمننده تدابیر مختلفه‌یه توسل اولونهجقدر. ایشته بوتدابیرمیانننده تنسیقات‌ده داخل بولونمقده‌در. بناءً علیه تنسیقات مسئله‌سنه، برمدت موقته ایچون تأخر ایتمش نظریله باقی لازم کلمکده‌در.

قولی بوسنال معاونی

اسویچره، ایتالیا، مجارستان ایچون بش کیلوبه قدر واعطی بش بوز فرانق قیمتلی وقیمتسز قولی بوسنال تعاطیسنه مباشرت ایدلش‌در.

خلقه‌لی مکتب عالیسی مأذونلری

خلقه‌لی زراعت مکتب عالیسی طلبه‌سندن عمومی امتحانلری ختامه ایرن (۱۲) افندی مأذونیت دیپلوماسی اکتسابنه موفق اولمشلردر.

دار العجزه مفتشلری آمدوشد تبدلات

دارالعجزه سرمفتشی بدری بکله دیکر بر مأموریته نقلی ایله سر مفتشلکنه بك اوغلی مفتشی نادر بك اوغلی مفتشلکنه‌ده استانبول مفتش سابقی عدنان عالی بکلرك تعیین اولونمقلری مستحبدر.

اصطلاحات زراعیه‌یی تثبیت

اصطلاحات فنیهٔ زراعیه‌یی تثبیت ایله اشتغال ایتك اوزره برقومیسیون تشکیلنك متصور اولدیغی خبرورشدی. اصطلاحات اوزرینده پك چوق یاکلشلقلر اولدیغی وعینی زمانده هربرمعلمك کندینه مخصوص اولهرق اصطلاحاتی تقریر ایلدیکندن تجارت وزراعت نظارتی طرفندن تشکیل ایدیله‌جك اولان قومیسیونه براساس اولق اوزره نظارته مربوط مکتبلرمعلملرینه اختصاص ومعلکاری داخلنده بولنان علومه عائد بالجمله اصطلاحاتی کندیلرنجه تثبیت وبرر راپور حالنده نظارته تودیع ایتلری امر ایدلمشدر. کلات واصطلاحات بوصورتله تثبیت ایدلدکدن صکره متخصص ذواتدن متشکل برقومیسیون تشکیل ایدیله‌جکدر. قومیسیون وظیفه‌سنی کلهجك سنهٔ تدریسیه ابتداسنه قدر اکمال ایده‌جك واصطلاحاتی تقریری خصوصنده شکل قطعیسی قبول ایدرك طلبه‌یه متعاقداً آنجق براصطلاح اوکرمه تمشی تسهیل ایده‌جکدر.

نصرت دعاسی ومولد

بالجمله مشوبانی استخلاص وطن اوغورنده ایثار خون حیت ایدن شهدای مسلمین اروا حنه اتحاناً اوکردمکی جمعکونی نمازینی متعاقب شهزاده جامع شریفنده حافظ شوکت افندی طرفیندن منقبهٔ مولد شریف نبوی قرائت وختامنده‌ده کرسی شیخی دمیر حافظ طرفندن مهاجرینه معاونتك شرفاً ونسانیةً وجیهٔ دهشتمز اولدیغنه دائر برموعظهٔ دینیه ایراد وغزاة موحدین وعساکر مسلمینك فوز ونصرت وسلامتی دعای یاد وتذکار ایدیله‌جکی خبر آلنمشدر.

تجاری بحران

اوج آیده ۲،۵ میلیونلق افلاس

بحرانه اقتصادی بونونه الهمیتیله مؤسساتی زهبده ایدیبور

دوام ایده کلمکده بولنان بحران اقتصادی ومالی استانبولده پك مهلك وفجیع نتیجه‌لر احداثنه دوغرو یورومکده‌در. همان قسماً حیات تجاریه دورغون بروضعیتده اولوب مؤسساتدن بعضیلری افلاس ایتمك عرفه - سنده‌در. بالخاصه صوك کونلرده تجارت حیاتی دائما باش آوسی کلمکه باشلامش و اوچ آی ظرفنده (۲،۵) میلیون لیرایه قریب افلاسلر وقوعه کلمشدر. بوحال بویله تمادی ایتدیکی تقدیرده همان استانبولده‌کی سرمایه‌لرك نصفی غایب اولهجقدر. خبر آلدیغمزه کوره - اسمنی ذکردن اجتناب ایدیبورز - بربانقه(۶۰) مأمورینی قادرو خارجی باعث وبانی بانقه‌ده تنسیقانه ابتدار ایتمشدر.

بومورطه جمادننده طولو

قادین خانمه تابع (یکیجه اوبه) ناحیه‌سنك عمرانلی وبش قاردشی قریه‌لرینه بومورطه‌جا مننده طولو نزول ایله اون بش دقیقه قدار ادوام ایتمشدر. بوطولونك قرای مذکوره مزروعاتنه درتده اوچ نیم‌بتده ایقاع خسار ایلدیکی جمله مستخبراتدندر. «باباتی»

روسیه‌ده آچلق وتروچکی

پارس، ۵ (روس آژانسندن) — روسیه‌ده کائن یاروسلاو، نیژنی نووغورود وپتروغراد شهرلرنده قحط وغلادن طولایی عصیانلر ظهور ایتمشدر. بوشهرلردن ایلك ایکیسنده اهالی حکومتك ارزاق ده‌پولرینه هجوم ایدوب یغمایه قرار ویرمشدر.

پتروغرادده تموزك ۱۹ و ۲۰ سنده پاولوسکی آلایی عصیان ایتمش ایسه‌ده باصدیرلش وبرقاچ یوز نفر وتعطیل اشغال ایدن عمله‌دن ۶۱۸ کشی قورشونه دیزلمشلردر. موسکووادده ادارهٔ عرفیه اعلان ایدلمشدر. هرکون قحطدن وقوعلرادن ۱۰،۰۰۰ وفیات وقوع بولنیور. بر بولشه‌ویك امرنامه‌سیله بوآچلر سوروسنك موسکووایه دخولی منع اولونمشدر. لکن بولشه‌ویك منا بعتدن آلنان خبرله کوره آلتی میلیون کشیه بالغ اولان کوبلی سوروری قامیووه واصل اولمشلردر. بونون آنرکلمش وینلمشدر. قیزیل عساکره عصیانی باصدیرمه‌لری امر اولونمش ایسه‌ده بونلر آتش ایتمکدن امتناع ایلهمشلردر. آچلرقاقلری وولغادن موسکووایه تقرب ایدیبور وذاتاً فازلرینه واصل اولمشدر. آلمان خصوصی خبرلرینه کوره تروچکی موسکووایه تقرب ایتمکده‌در. اولانی بونسوروولری طوردیرمق ایچون ۱۳ پیاده فرقه‌سی استخدامی ضمننده صلاحیت کامله آلمشدر. پتروغرادده ارزاق بحرانی صوك درجه‌یی بولمشدر. ۹ تموزدن ۲۵ تموزه قدر برتلك واغون ارزاق کلمکده‌در. پتروغرادده‌دن میناسق، کیف وروستوفه قدر بوتون حوالی حرب منطقه‌سی اعلان ایدلش وعاصیلر بلا محاکمه اعدام اولونیورلر. قولرا باشلیجه وولغاده وقوعه‌دکن سواحلنده حکم سوریمکده‌در.

« حفظ قرآن » جمعیتی

شهزاده جامعشریفی خطیبی ومراد پاشا جامعشریفی امامی کرمانی زاده حاجی حافظ محمد سعدالدین افندینك کوچك اوغلی حافظ محمد طاهر افندینك اقامه‌سنه موفق اولدیغی « حفظ قرآن » دعاسنك بونجشنبه کونی بعد الظهر آقسرایده مراد پاشا جامعشریفنده استانبول حفاظ وقراسی مواجهه‌سنده اجرا وبو وسیله ایله‌ده قرائت وتنزیل اولنان قرآن عظیم الشانك حاصل اولان مثوباتك شهدای مسلمین اروا حنه اهدا وغزاة مسلمین وعساکر موحدینك فوز ونصرتری دعاسی ایصال بارکاه خدا قلنه‌جغی مطمحه‌سنه بیلدیرلمکده‌در.

ورم قونغره‌سی

بین الملل اوله‌رق طوپلاندی

لوندره‌دن اشعار اولندیغنه کوره بوکره شهرمذکوره بین الملل ورم قونغرانسی انعقاد ایتمشدر. مذکور قونغرانسده پارسده پاستور انستیتوسندن پروفسور قالمت ورم علتنك مخصوصات غریبه‌سندن بری بوعلتك اقوام متمدنه آره‌سنده کثیر السرایه وحال بوکه اقوام غیر متمدنه وخیمه نشینلر آره‌سنده اندر الوقوع اولدیغی بیان ایتمشدر.

حرب عمومیدن اولکی سنه‌لرده ثابت اولمشدرکه وروم علق بعض مملکتلرده، مثلا مدیترانیك هنوز کیرمه‌مش اولدیغی خطه استوا ده کاش آفریقا قبائلی آره‌سنده هیچ موجود دکلدر. ویاخود پك نادر اولهرق موجوددر. حال بوکه علت مذکوره بلاد جسیمه‌ده وهر اقلیم و مملکتنك اقوام متمدنه‌سی آره‌سنده پك زیاده حکمفرما بولونیور.

پروفسور قالت سودانده و شرق آفریقاده‌کی برلیر آره‌سنده علت مذکوره‌نك مفقود اولدیغنه انظار دقتی جلب ایتمشدر.

مذکور قونغره‌ده آلمان مرخصی اونتو پایه‌ردخی ورمك کوبلرده قوبله‌لرده ساکن اولان وترلارده میدانشن ژنجیلر آره‌سنده اندر اولدیغی حالده هندستانده، عربستانده، آوروپالیلرله تماسده بولونان زنجیلر آره‌سنده تعمم ایتدیکنی بیان ایتمشدر.

مشاهده اولونمشدرکه پارس، وبانه و پراغ کبی بیوك شهرلرده جوجقلرك یوزده یکرمیسی ایکی یاشنده، یوزده الی بشی بش یاشنده ویوزده طقسانی اون بش یاشندن صوکره بو علته مبتلا اولوبوزده بناءً علیه بوحالدن استدلال اولونه بیلیرکه آوروپانك کثیرالفوس بلاد جسیمه‌سنده ومتحدهٔ آمریقاده تولد ایدن ولوغه ایرق چوجوقلردن همان هیچ بری مدنیتك ایجابندن اولهرق ورم علتندن مصون قالمامشلردر.

قونغره‌ده انکلیز مرخصی سیر وودهد صیغیرلرك یوزده اوتوزی ورملی اولدیغنی و سود نمونه‌لرندن یوزده اون آلتیسی ورم باسیللرینی حاوی بولندیغنی وعلت مذکوردن وفات ایدنلرك یوزده اونی صیغیردن سرایت نتیجه‌سی اولهرق وفات ایتدکلرینی ایستاتیقلرله استناداً بیان ایتمشدر.

ملیتیرور رجالدن برینك بیاناتی

(لوره‌وه‌ی) دن: الیوم مهم بر موقع اشغال ایدن ملیتیرور رجالدن بری بزه بیانات آتیه‌ده بولنمشدر:

— آناطولیده وضعیت توضیح ایدیبوره محاربه‌لر، ماهرانه رجعتلری اتماسنده یونانلیلرك ده تحت اعتراف‌نده اولدیغی اوزره مانیوره‌ر قابلیت وخصائلی اکتساب ایتمش اولان قوای ملیه ایچون دها مساعد شرائط آلتنده تکرار باشلایه‌جقدر. عصمت پاشانك بوده‌ده عینی تعبیه‌یه مراجعت ایده‌جکنی ظن ایتمم. چونکه قوتلری فوق العاده چوغالمشدر. واضح وصریح برنقطه واردر: بوده یونانی اردوسی بودفعه برمغلوبیته دوچار اولدرسه، مغلوبیت شرق مسئله‌سنی حل وتقریر ایده‌جك بر فلاکت تحمیل ایده‌جکدر. جنرال (پاپولاس) (اسکیشهر)دن صکره آنجق برتقلیه طریقنه مالکدر، وقوتنك قسم کلیسی بوطریق ایله قوللانه‌جقدر. بو نعرض ایچون منازل اس الحرکه‌لردن اوزاق بولونمق تعبیه‌ده تهلکه‌لی برشیدر. آناطولی، سلاحلرینك مقاومتلرینك هرزمانکدن زیاده امینده ومیتالی ملیتیك تمامی استعمالیه قدر محاربه ایده‌جکدر.

ظلام وضلال ایچنده

مریدلر، مرشدلر

استانبولك، یدی قه‌دن ایوه‌وایوبدن صرای برونته و اورادن یدی قه‌یه قدر اولان سورلرینه صاری بادانا سورولش وآرادەکی بوشلقلره چام آغاجندن تخته پرده و پارمقلق چکیلمش ویشیه بویانمش وبونك اوسته قارا بولوطلردن بوکسك برقه یاپیلمش وطاوانته برقاچ زیتون یاغی قندیلی آصیلمشدی. صانکه قوجه شهر، جسیم بر تکیه اولمشدی.

قارشی طرفده‌کی الکتریقلرك ضیالری، لیمانده‌کی کیمیلرك پروژه‌کتورلری قه‌یه‌نك ایچی آیدینلاشدیریوردی. باقدم !... ایچروده بیکرجه مرید لر وآرەلرنده برطاقم مرشدلر کزینیورلر. نای، مزمار، دف، دونبه‌لك جالیورلر. های‌هوی ایدیورلردی. یاواش یاواش کوپری‌یی یکدم. غلبه‌لك ایچنه کیردم. اطرافی تماشا ایدرکن یانمه، مولویلردن بر مرشد کلدی. آنی قبلنك اوزرینه قویارق وباشینی خفیفجه اکه‌رك « هو ! اولاد ! » دیه خطاب ایتدی وديدی‌که :

« سن، شو ثانی دیکلیورمیسك ؟ نه سویلیور بیلیورمیسك ؟ دیبورکه - بن هندن کلش بر قاعشم. وطندن آیرلدم. بیانجیلر ایچنده قالدم. بو آیریلقه تحمل ایده‌میورم. آه‌ك ایچون باغریبورم. بن او طوپراقدن اولدم. طوپراق بندن. بن کندی طوپراغمی ایسته‌رم. - یازده آکا جواب ویریبورز. دیبورزکه - بزی الله یاراتدی. بز اونك نورندن برجوڤ، او بتون نورلردن بر کل. اونم قلبمزده وبزم قلبزمز اوندە. سن باغیر بزجاغیرەلم. آکا واصل ومرادمزه نائل اولالم.

کل، سن بو طریقه کیر. شو سکهٔ سعادتی باشنه کچیر.

باق ! نه کرامت، نه طرافت صاحبی اولورسك. بز شو کوردیکك دروویشلر کبی مقلد دکلز. اهل تحقیقدنز. قلبدن ایشتیر، قلبدن سویلرز. سماخانه‌لرده طریده نه واغر، نه‌ده شونیاور بزم کلامزه واصل اولامامشدر !..

برقاچ کونه قدر بزم بیوك مرشدلرمزدن برى یوقه‌نك وزیری اولەجق. بتون احتساب آغالغنه نصب ایده‌جك. بتون مریدلرمزی پور ایشه قابیره‌جغز. سکاده شانه لایق برمقام وریرم. پرلکده‌یه ایچیر، چالار، دونر آیین ایدرز. »

مخاطبم مرشدی بو صرەده جاغیردیلر. سوزینی کسدی. « ایوالله ! ینه کویشورز انشاالله » دیدی. کیتدی. بن، بو سوزلرك تأثیریله دوشونمکده ایکن قارشیمه یکتاشیلردن براراشد کلدی. « مرحبا عاشق ! » خطابیله سوزه باشلادی وديدی‌که :

« نه‌دیوشونیورسك ؟ سن دوشونمه. بزی دوشون واردر. غم چکمه. ایش اولاجنه وارير. بواطرافکه‌کی انسانلره باقه. بونلر، خام اروادر. سن ذکی برآدمه بکزیورسك. بزم نازك طریقه لایقمك. آل، شوکلاهی باشنه یوعیایی صیرتنه کچیر. بوشیشه‌دن برآز دملن. عالمی بزم کوزمزله تماشا ایت. باق ! نه‌لر کوروردسك. نه‌سرلره واقف اولورسك.

بز هیچ بریره، بر بابایه منسوب. یقین زمانده بابامز بوقبه‌نك وزیری اولەجق. بن‌ده بوتکه‌نك شیخی اولەجغم. بزدن اولالنلرك هپسی برر مقامه کچەجك. سکاده باغلی بر پوست وبریرم. کل، بزدن اول، غفلتدن قورتول. »

بو یولی کوسترەمن راشد دها پك چوق سویلیه‌جکدی. فقط آشه جاغیردیلر. « هو ! » دیدی. کیتدی.

راشد کیدر کیتمز یشیل صاریقلی نقشبندی بر زاهد کلدی. سلام وردی. دیدی‌که :

« سن دەین بر مولوی ایله شیمدی بر یکتاشی ایله قونوشیوردك. بونلر سنی باشدن چیقاریر. چونکه بونلر وحدت وجوده سالکدرلر. یعنی انسانلرك وسائر مخلوقاتك ذات خالقدن بر جزء اولدیغنه اینانیرلر وکندیلرندن صادر اولان فعل وحرکتی وقباحتی الله‌دن بیلیرلر وهرشیئی خوش کورورلر. آنلرك آرەسنده یاپیلان ایشلرده اخلاقسزلق یوقدر.

کویا هپسی بر وجوددر. آیری غیری دکلدرلر. بونلرك طریقتلری وضع اصلیسندن چیقمش ومعنوی برمسئولیت حس ایتمکسزین نفس شهوانیدن متلذذ اولق شکلنه کیرمشدر. شیمدی، بتون عبادتلری بوندن عبارتدر. سن صاقین بونلری دیکلەمه. بونلر انسانی سوزله سازله قاندیررلر. ایچلرینه آیر برباد ایدرلر. سن بزم تکیه‌یه کل، ذکر ایت، اسم جلال جك ! ذوالجلاله ربط قلب ایت. متوکل اول. اوسکاپول کوستریر. بزم شیخمز غزاده. یوقبه‌نك وزیری آنمك وکیلی‌در. بن‌ده امینی‌یم. کل سکا بورادە بر مدار معیشت بولایم. المدن کلدیکی قدر معاونت ایده‌یم. عبادت ایدەلم. الله ایچون چالیشه‌لم. »

سوزینی بیتیرمیه بومبارك زاهده تشکر ایتدم وکلوب کندیسنی کورەجکمی وعد ایلەدم. « الله امانیت اولیکز » دیدی کیتدی.

باقدم. ملامیرك آرەسندن آیریلان برناهید بکا طوغری کلیور. أیجه یانمه یاقلاشدی. بیاض بونوزینك ایچنده ترنجی مەلری کورونیوردی. سلام ویرمەدن همان سوزه باشلادی. دیدی‌که :

« بك افندی! بنی یالکز کوردیککزدن دولایی حرامیلردن ظن ایتمکز. بن نه حرامی‌یم نه کلامی ! بن ملامی‌یم ! بزم فرقه‌مز برفرقهٔ قاهره‌در. مریدلرمز یالکز بوقبه‌نك آلتنده بولنانلر دکلدر. قارشیکی قاسم پاشاده‌ده بوزاوبه‌مزواردر.

بو کوردیککز مریدلرك مرشدلرك اکثریسی بزه تابعدر. سزه توصیه ایدرم. بزم فرقه‌یه کیرك. چوق مستفید اولورسکز. چونکه بر هفته‌یه قدر فرقه‌مزك رؤسای بوقبه‌نك وزرایی اولەجق. بن‌ده کتخدایی اولەجغم. تکمیل مریدلرمزی مذبحلره، مزادلره وسائر مأکلره پراشیره‌جکم. سزه‌ده مناسب برایش بولورم. بوقبه‌نك بتون ایشلری بزم اُلزمده‌در. تکمیل انسانلری بز ایستەیکمز کبی قوللانیرز. شیمدی بزمرقابت ایده‌جك بوراده هیچ برقوتلی فرقه یوقدر. کلك. بزم ایچمزه کیرك. صوکره پشمان اولورسکز. چونکه آرتق بوقبه‌نك آلتنده‌الی الابد بز حکمران اولەجغز. »

ناهیدك توصیه‌لرینه تشکر ایتدم. کندیسنی کاوب کوره‌جکمی سویله‌دم. بوموشاق الرینی بکا اوزاتدی. آللی صیقدی. «اوروواره» دیدی. کیتدی. بن‌ده یورودم. سرای برونی سورلرندن برینك دلیکندن یکەرك دکز کناریته چیقدم. برده باقدم‌که :

قارشیکی ساحلرده توفنکلر، طوپلر آتیلیور. طاغلر، کویلر یانیور. مدهش برحرب اولیور. بوطرفده‌کی ساحللرده باشلری آچیق، صاچلری، صقالری مطروش برطاقم انسانلر اللرنده یارالر، بللرنده سلاحلرقبه‌نك ذروه‌سنده‌کی هلاله دوغری طیرمانیورلر. کوك کورله‌یور. شمشك یاغیور. شدتلی دولوبارغیور. اورتالق سیم سیاه کوزکوزی کورمیور. دهشتلی قورقدم. شاشیردم. عجبا نه‌یاپه‌یم، نه طرفه کیده‌یم؟ دیه دوشونده‌م، دوشونده‌م. زاهدك تکسنه‌سی التجا ایدەیم، بوقه‌ه ناهیدك سینه‌سنه‌سی صیغه‌یم‌می ؟! برقرار ویرمەدم.

***

ارتحال

غلطه‌ده عرب جامع شریفی سر مؤذنی وقاسم پاشا پولیس مرکزی قومیسر معاونی حافظ نیازی بك پدری الحاج حافظ مصطفی افندی بر مدتدنبرو مبتلا اولدیغی خسته لقدن رهایاب اولەجه‌یرق دون کیجه ارتحال داربقا ایلەمشدر.

رحمة الله علیه رحمة واسعه

ترجمه‌لك علی عطاء‌سی

قورقاق ذیندیکی زمان عقله محسن بك کلیر. ساختەاولەرق بیله جسارت کوسترەدیکی کورولمش برشی دکلدر. اونك نه کیجه نه‌ده کوندوز اُوندەنك باشنه اوطورا - بیلدیکنی خاطرلایان یوقدر. محسن بك ایچون اذاندن صوکرا سوقافلر، مصرك پرآلتی مزارلرندن دها قورقونجدر. معمافیه‌نه یارار ؟ . او قورقاق اولدیغی اوقدر ایی بیلیر وقورقولەجق شیلردن صاقنمنه اوقدر موفق اولورکه . . .

یالکز، ایلك دفعه اولەرق، چکنەرەك محسن بكك باشنه غریب بروقعه کلدی : بك یکی طالیدیغی اجبا برلرندن بری کسنەیی آداەدەکی اُوینه چاغیرمشدی. یالنجی اُولەرەك کیجه قلقی عادتی اولمامقله برابر، محسن بك بوتکلفی برآزده ممنونیتله - چونکه آدەیه حسرتی واردی - قبول ایتدی. قریه ایچینده ومهتابده یه‌ش اولدیغه لذتلی بر یمکدن صوکرا، ایکی ساعت قدر اوطوروللدی ؟ نهایت محسن بك، یکی طالیشدیغی بودوستی ایله زوجه‌سنك بربرلرینه پك زیاده اشتیاقله باقیشه‌رق بزی کورمکه اوقوسی کلش کبی کورونمکه مجبور قالدی.

اُو صاحبلری زوج وزوجه، محسن بکه اوك الك اوستد قانندە، تنهاوکه بتش، بوش بر اوطه کوسترديلر. محسن بك، هرکوشه‌سنده سینمی واسرارلی کولکه‌لر قیمیلدیورمش حسی وبرن بو تنها دولوش اوطه‌ده یانمجغی کوزر کورمز بردنبره اورکسی وتوپلری اورپردی. اُو صاحبلری، اونك بوتیکینه‌نه‌سی کوردیلر:

— راتسزمی اولورسکز؟ دیه صوردیلر.

محسن بك تزاکتله وایسته‌میرك :

— اصلا... دیدی. فقط اوصاحبلری اصرار ایتدیلر :

— راحتسز اولەجقسه‌کز باشقه براوطه حاضرلایه‌لم. رجاایدرز دوغروسویله‌یکز.

محسن بك یاری اعتراف ایتدی :

— شبهه‌سز ! . .

— دیمك نوواریولك، بونون بحریه ارکاننك غیرتی.

— ایشه هپ او یارەلر ایچون.

— بنی اما، آلسندور بزه نه‌ایچون طوغرینی سویله‌میور ؟

— البته آلسندورك‌ده بیلدیکی برشی وار. حتی بن بیله سکا سویلمکله بویوك بر خطا ارتکاب ایتدم.

— نه‌اولمش کوره‌زه‌انکدەنمی قورقیورسك.

— سندن قورقه‌جغی دکلم. فقط بزم آرغو قرالیچه‌سی تیمه‌سنك اك بویوك سنی‌سی کیتوملقدر، دوشون برکره‌بر نجی آلسندوری و قیزی آلسندوری سنه‌لردن بری طانیورز. یالکز بزی ؟ آلسندورك قادین، چولق چوجوق‌ده داخل اولدیغی حالده پیکرجه تبه‌سی وار. بونلردن هیچ بری شیمدی‌یه قدر خیانتده، بونلرتوب آرغوقرالفنك نه‌اولدیغنی وآرغوقرالیچه‌سنك کیم اولدیغنی سویله‌مشلردر. حالبوکه بونی باش‌ناظر نووارویل اوکرنمك ایچون امینه‌کم بونون خزینه‌یی فدا ایدر. هرزمان فصادف ایدیجه کمال حرمتله سلاملادیغی مادام دوباپیسوله‌نك آرغو قرالیچه‌سی اولدیغندن هیچ شبهه‌سی یوقدر. بزده‌ده اك بویوك منفعتز، اك بویوك فوائد بولورزاما آلسندور بیمه حال‌خبر آلیر. صوکره پشه‌یکمز کوندر.

— بویوك برباش بلاسی . .

— اوت، اما آلسندور او قیزه فوق‌العاده حرمت ایتمه‌مزی مکرراً تنبیه ایتدی. شاید عکسی صورتده حرکت ایده‌بك اولورسه‌ق صوکی پك‌ده خیرلی اولمازز.

— بو آلسندورك بوطاقم دوشونجه‌لری وارکه بن بر درلو اکلایه‌مایورم.

— نه کبی ؟

— بر بوقیز مسئله‌سی.. برده کله‌جك طوز کیلری.

— بونده آکلامیه‌جق نه وار ؟

— بو طوز کیلری بردر کلیور، بو ندن صانکه نه چیقه‌جق ؟

— نه‌چیقه‌جق‌ده سوزمی ؟

— اوبله یا بو طوز کیلرینه بو قدر اهمیت ویرمیی بر درلو آکلامایورم.

— بر آز دوشونسه‌ك آکلارسك.

— هپ دوشونیورم. فقط نهایت طوز. قیمتی نه اوله‌بیلیر ؟

— بدلا، یالکز طوزی ظن ایدیبورسك؟

— یا نه ؟

— او طوزلق ایچنده میلیونلر وار.

— مایونلرمی ؟

— بدلا آکلامادکی؟ برنجی آلسندور. رك مقصدی او آدەملرك اوزرنده طاشیدیغی پاره وثروت دکل. اصل ایستدیکی شی او آدەملرك وجودینی قلدیرمق، یارەمی هیچ دوشونمیور.

— یا ؟ فقط مقصدی اکر بو ایسه برنجی آلسندور بونی نه ایچون بزه آچیقجه سویله‌میور ؟

— کیم بیلیر برنجی آلسندور بوخصوصده نه دوشونیور ؟ اونك تصورلرینه بزم مداخله‌یه حقمز یوقدر. یالکز بم جانمی باشقه برشی صیقیور.

— نه وار ؟

بزم باشمزه کنج برقیز صاردی، هانی شو بویوندیکی قیز بوقمی ؟ اوقیز عائله‌سنی آرامق، بولق ایسته‌یورمش. آلسندور بوایشه بزی مأمور ایتدی، اوقیز شمدی هرکیچه بزمله برابر بولونه‌جق.

— هرکیچه‌می ؟

— اوت . .

— یارین اقشامده‌می ؟

یارین اقشامده

— یارین اقشام ایچون صاوه‌مازی بز؟

— قابل دکل، آلسندورك قطعی امری وار.

— برچاره‌سنی بوله‌مازمی بز ؟

— شبهه‌سز ! . .

— دیمك نوواریولك، بونون بحریه ارکاننك غیرتی.

— ایشه هپ او یارەلر ایچون.

— بنی اما، آلسندور بزه نه‌ایچون طوغرینی سویله‌میور ؟

— البته آلسندورك‌ده بیلدیکی برشی وار. حتی بن بیله سکا سویلمکله بویوك بر خطا ارتکاب ایتدم.

— نه‌اولمش کوره‌زه‌انکدەنمی قورقیورسك.

— سندن قورقه‌جغی دکلم. فقط بزم آرغو قرالیچه‌سی تیمه‌سنك اك بویوك سنی‌سی کیتوملقدر، دوشون برکره‌بر نجی آلسندوری و قیزی آلسندوری سنه‌لردن بری طانیورز. یالکز بزی ؟ آلسندورك قادین، چولق چوجوق‌ده داخل اولدیغی حالده پیکرجه تبه‌سی وار. بونلردن هیچ بری شیمدی‌یه قدر خیانتده، بونلرتوب آرغوقرالفنك نه‌اولدیغنی وآرغوقرالیچه‌سنك کیم اولدیغنی سویله‌مشلردر. حالبوکه بونی باش‌ناظر نووارویل اوکرنمك ایچون امینه‌کم بونون خزینه‌یی فدا ایدر. هرزمان فصادف ایدیجه کمال حرمتله سلاملادیغی مادام دوباپیسوله‌نك آرغو قرالیچه‌سی اولدیغندن هیچ شبهه‌سی یوقدر. بزده‌ده اك بویوك منفعتز، اك بویوك فوائد

آرغو قرالیچه‌سی

محرری : میشل نه‌واقو

دیکله‌یك آرەلرندن یورودی. آرەلرنده‌کی محاوره شوه‌له‌ده جریان ایدیبوردی.

— نه‌یاپیورلر آرغو قرالیچه‌سی برنجی آلسندورلر؟ یازه اسم ایتدیکی ایچنی یوسوقافه‌ده کوره‌جکز. او آدم کچرکن بوراده‌یوقاز. لایجز.

— دوق دوبونتوس دکلی، ثسقله رو ؟ فقط شدیدن بوراده نه‌ایچون کلدك. اوایشی بوآقشام کوره‌جك دکلر آ...

— بوآقشام کوره‌جك دکلر، بلکه یارین آقشام.. اکر سوقافه‌چیقارسه، شاید چیقاماسه‌اویر آقشام، یینه بوله‌مازسه‌ق، بشقه پرکیچه.. هرنه زمان چیقارسه ... فقط بزم ایچون خیرلی برایش. دوق دیانده. کیلری اولدیردکدن صوکره اوزرلرنده نه‌وارایسه بز آله‌جغز. برنجی آلسندور بوتون بوغاتمی بزه براقیور.

— غریب دکلی، نه‌یه بزه براقیورنده کندیسی آلماسین ؟

آغاجلرنده سيتمه‌لى بر رعيته ، اوصله‌لى دولدوران كيجه روز كارنده ثونلولى بر حركت دويدى . صانكه ، كوزه كوزو . نعمين ملعون بر اردو ايله طيمتك بوتون فنا قوتلرى هكه‌لى آدانك تا تيه‌سندنه‌كى بو تنها وايمسز اوى باصديريو پورمشلردى .

محسن بك تتره‌يه‌رك ياتاغندن ايندى واودا قاپيسنى فاپادى ، فقط كليد بوزوق ، آناختار دوغه‌بور ، قاپى بر درلو كليد . لنيوردى . بتيمنك اوداده ياتان أو صاحبلرينى اويانديرمقدن قورقه‌رق ، اوكا اون ساعت كبى كلن هيجانلى دقيقه‌لر ايچنده كليدله اوغراشدى ، فقط نافله . تام بو صيراده ، يئه اوماس آياق سسى ، دها وضوحله يوقارى قالدن قوللاغنه كلمكه باشلادى . أو صاحبلرينك اودا . سنه دوغرو آتيلمق اوزره ايكن سس كسيلدى . شيمدى قرار ويرمك لازمدى . أو صاحبلرينه خبر ويرمسه ، كورولتونك اصلى چيقماديغى تقديرده بك كولونج موقعه دوشه‌جكدى . محسن بك ، اويقو سرسنلكله ياكيله‌يه‌جكدى ده حسابه قاتيوردى . خير ويرمه‌مه اويقو اويومق امكان خارجنده ايدى . اويقو اويومق ! بويله تنها ، بيوك ، كه‌نيش ، كيمسه‌سز مدافعه‌سز براوده ، كيمسه ياردمى ، عر طرفنده قورقونج ويتهلكلى سلاح باشيدلركن اويويه بيلمك ، كندينى قضا و قدرك كور تصادفلرينه براقمق . اويقو آزه‌سنده ملعون بر فلما اوجاك غيرتلاغه صاپلاندينى صراده حاجترافق فقط ايش ايشدن كچكدن صكرا اويانمغه راضى اولمق ! اصلا .. حسنى بك بونى تخيل ايدركن بيله كندينى غيب ايديوردى . اوحالده ؟ چاره ؟ چاره يولنى لازمدى ، چوق لازمدى ، الزمدى .

محسن بك مهم بر قرار ويردى .

بوقرارى تطبيق ايچون براز جسارته لزوم . فقط صوكده سلامت وارديرى : اودادن ياواشجه يوقاريكى قاته دوغرو چيقمش ، مرديونلرده كورولتوين دوديه‌سنه كوره‌رك دنكله‌مك وكورولتوين دوديه‌سنه امين اولدقدن صوكرا او صاحبلرينى اويانديرمق .

بو قرارى درحال تطبيقه باشلادى . مع مافيه تتره‌يه‌رك و الندە بر كبريت قوطوسيله .

مرديونك ايلك ياصاماقلرنده هيچ چيقيردى دويمادى ، اوزه ياصاماقلرنده يئه هيچ ، چيرتمك كرى قالان قوتيله صوك ياصاماقلرى چيقه‌بلى زمان يئه هيچ ! او زمان ، توهم ايتديكندن ايانا غمغه باشلادى ، قورقانلره مخصوص مهارتله وچيلاق آياقلريله هيچ سس چيقارمه‌دن كندينه اولهه تكليف ايديلن صاغ طرفنه‌كى اودايه دوغرو آديم آتدى . قاپى آچيقيدى . قولاق ويردى : سس يوق ! كيتدكه آرتان بر جسارتله براز دها يوردى ، پرده‌يه ، قولاقلريله ايچنده ايكى يه بكزه‌ين درين ، قاريشيق برسس ، قلبى سوكوب قوپاراجق قادار چاريديران برسس دويدى . اطرافنى دولدوران سيم سياه ، قارا كاغى ايچنده صاچلرى قاس قاغى ، تويلرى ديم ديك باغيرتى ، سزين قوپاجغمش كبى ، اوركمكه باشلادى . ياغيروب قاچمه پرده‌يه اورادە تولديريله بيلير ، سسزجه جيقمق ايسترسه ياقابى اله ويرميه بيلير ، محسن بك اوقانيه سنده حياتنك اون سنه‌سنك اكسيلديكنى دويدى ، سوق طبعيسيله قرار ويره‌رك شدتله بر كبريت چاقدى ونتيجه‌ك آلدوغك عكسيله بوتون اشيانى صانكه حركت ايدن اودانى سرعتله كوزدن كچيردى :

پنجره‌نك ياننده‌كى مندرك اوستنده أو صاحبى ايله زوجه‌سى ،

.

كوزلرله محسن بكه فاجيرولدى ، محسن بك بيلميه‌رك ، تانرك أو صاحبلرينى بك فنا زمانده راحتسز ايتمشدى .

اكمك مسئله‌سى

اكمكلرك طارتى ايله صاتيلماسى

مطبعه‌مزه مراجعت ايدن فرونجيلردن برقاچى بزه اكمكلرك طارتى ايله صاتيلماسى بك موافق اولهجغنى ايضاح ايتديلر . فى الحقيقه بوكونكى شكده يعنى بولسز لقلرك وقوعى تحقق ايدييورسه اكمكلرك طارتى ايله صاتيلماسى مسئله‌سنى ده شهرامينى بك افندى‌نك تدقيق بويورمالىدرلر .

فرونجيلر طرفندن داخليه نظارتجه سنه آتيده درج ايتديكمز استدعانامه تقديم ايدلش و اكمكلرك طارتى ايله صاتيلماسى لزومى ايضاح اولونمشدر . بو استدعايى آتيده درج ايديبوروز . بويايده ايجاب ايدن معلوماتى ده يافيده بيلديره‌جكز :

حرب عموميدن برسنه مقدم شهرامانتيجه اتخاذ بيوريلمق احوال حربيه جريانيله مع الاسف موقع مرعيته وضع ايديلمه‌مين برقرار معين تأييداً انجمن آشاغه طرفندن اكمكلرك اهالى‌يه طارتى ايله صاتيلماسى يولنمده جرائد يوميه ايله نشر واعلان ايديلمن وحسن تطبيق حالنده اهالى واصناف حقنده محسنات وفيريى موجب اولهجغى بديدار بولنان بيانناميه مفادى برقاچ كون تطبيق ، فقط اصناف واهاليجه محسناتى مشهود اولديغى حالده هرنصله شهرامانتيجه توهم ايديلن محذوريته بناء تطبيقاتى مقيم برافديرلش وبويوزدن اهالى واصنافك نفادى ضرريته سبيت ويرلمشدر .

اولا — صرف صنعتك غيرقابل اجتناب خطاسى يوزندن فرونجرده بعضاً بش اون درهم نقصان اوزن وبعضاً اولقدار فضله وزنده اكمك ظهوراتيكده‌در . فرونجيلرك هيئت عموميه‌سنده قصده مقرون اولهرق بعض اكمكلرك اوچ بش درهم نقصان ظهوراتمسى يوزندن واقع اولان تفتيشاتده نقصان اوزن ظهوراتدن اكمكلرك مصادره‌سى جهتنه كيدىلمكده وبر قاچ درهم فضله كلنلر ايله قطعاً نظردقته آلماسى وبوايله اصناف حيثيتى اخلال وكلى ضرردىده ايلمكده‌در .

فرونجيلرك من غير قصد واقع اولان بوخطالرندن هم كندىلرى متضرر وهمده اهاليدن تصادفاً نقصان اوزن اكمك اشترا ايلينلرك ضررينى مؤدى اولدقده‌در . احتياجات بشريه‌نك كسب ضرورت ايلديكى شوهنكامه‌ده اخلاق عموميه‌يه عارض اولان وهن وانحطاط مأمورين تفتيشيه ايله فرونجيلر آراسنده بادى نزاع وكل يوم داعى اختلاف اولديغندن اصناف باشندن بودغه‌يى آهى وشرف وحيثيتنى محافظه‌ايتك امنيه سيله مأمورين تفتيشيه‌نك جلب خشونتدينى بادى تكليفاته توسل وبو صورتله ايشى كورولتوسز بيترمكه سعاى اولمرى يوزندن هم اهالى وهمده اصناف متضرر اولمقده وبو بايده‌كى مقصد قانونيه عقيم قالمقده‌در . حكومتجه اهالى يه تام اوزن اكمك ويرديرمك وهردرلو سوء استعمالاتك اوكنى آلمق ومقتضاى بشريت قصده مقرون اولهرق وقوع ومنفعت كوزه‌لديرك واقع اولان خطاى صنعتدن اهالينك متضرر اولمسنه محل ويرمه‌مك آرزو اولنيور ايسه اكمكلرك ممالك عثمانيه واجنبيده اولديغى كبى نشر ايديلن بيانناميه داثره‌سنده باوزن اهالى يه صاتلماسى من كل الوجوه بادى محسنات وموجب يسر وسهولت اولهجغى كبى مأمورين تفتيشيه ايله فرونجيلر بينده دائما حادث اولان ونتيجه اصناف واهاليك ضرريله اولهرق دوام ايدن محاذير واختلافاتك اورتهدن قالقمه‌سنه بادى اولهجغندن اكمكلرك باوزن فروختنه مساعده‌ايدىلمسى وايجاب ايتديكى تقديرده شفاءاده عرض ايده‌جكمز دلائل مقنعه ومفصله دن خصوص ملكورك فوائد وقابليت تطبيقيه‌سى تظاهر ايده‌جكندن مناقع ملته اوفق اولان واصنافك محافظه حيثيتنه وشمدىيه قدر بويوزدن نمادى ايدن اختلاف وسوء استعمالاته خاتمه ويره‌جك اولان اصول معروضه‌نك مراعاتى موقع تطبيقه وضعيله هرمنفعته مرجع عد ايتديكمز حيثيتدن مسئله‌نك تطبيقنه مساعدة مخصوصة جناب نظارتپناهيلرينك بيدريغ بيورملسى بابنده‌

اسيور :

شرق ادمان فلوينك غليه‌سى

يكشنبه شرق ادمان فلوينك ٥ اغستوس جمه كونى آناطولى حصارنده كوچوك صو مصره‌سنده وقاى برنجى طاقيه اجرا ايتديكى مسابقه‌ده صفره قارشى اوچ صايى ايله غالب كلديكنى اوكرندك .

بورسه

٨ آغستوس پازارتسى ساعت : ١٢

تحويلات		آچيلدى
استقراض داخلى		١١٦٣/٤
ديون موحده		٧٤
بدوم اولى تنوير يوللرى	٨٠	٨
آناطولى تمويريل (أ) (ب) تونجى	١٥	١١
« (ت)		
آفيسيون آناطولى		
تونل شركت عثمانيه		
دوسعادت تراموايلرى شركتى	٦٥	٤
« ديفتم		
اسكله‌لر وقاغه‌كرى صو شركتى		
حصه سنداتى		
بانق عثمانى		٣٩
« دارى		
سلانيك بانقه‌سى		
اعتبار ملى بانقه‌سى		
ممالك عثمانيه تومباكو ادارهٔ انحصاريه‌سى		٣٨
آناطولى تنوير يللى (يوزده ٦٠)	٥٠	١٢
مدنيه بروسه تيوديولى شركتى		
دوسعادت تراموايلرى		٣٩
« ديفتم	٥٠	
شركت خيريه		
« همتى		
آرسلان چشمه		

مسكوكات واوراق نقديه

	غروش		غروش
الترده	٦٤٥	فرانسز ٢٠ فرانق	٢٤٧
مجيديه	٥٤	ايتاليان «	١٣٦
مجيديه اقسامى		اسوچره «	
بلچيكا	٢٠	روبلجى	١٥٦
الفى آيلغى	٢٠	مارق	٣٨ ١٥
برلك بالتفوط	٢٠	فورون	٢ ٣٦
برلك بالتفوط	٢٣٤	رومانيا ٢٠ لى	٣٩ ١
انكليز	٥٥٦	لدرا بلغار	٢٩
دولار	١٥٢		

يانصر وسينما لر :

كمال بك سينه‌ماسى

صالى آقشامنه قادار

(ايكيز بيلديزلر)

(٥) ، (٦) و (٧) نجى سه‌ريلر

وزنكين تفرجات

دار البدايع عثمانى

قاضى كوينده قيشلق ايچون تياتروسنده . آغستوسك ١١ نجى پنجشنبه كونى آقشام ساعت اون بچقده عمومه

برنجى دفعه اولهرق

انحراف : بيه‌س ٣ پرده

ناقلى : عرب زاده جودت بك

بانغالى سينه‌ما تياتروسنده بوآقشام عمومه

اوپرەت هيئتى طرفندن

عصرى پچلر اوپرەت ٣ پرده

مؤلف وبسته‌كارى : مخلص صباح الدين بك

لطفاً هيئت موسيقيه‌يه اشتراك ايده‌جكدر .

موزهٔ عسكرى سينه‌ماسى

٧ آغستوس صالى پروغرامى : [طالع فجيع] نامنده درت پيوك قسم فوق العاده حسى درام . منظره قوميك وسائره . ساعت ٢،٥ باشلايه‌رق بر دفعه كوسترلبور .

تورك قادينلرى يچكى يوردندن :

١٣٣٧-١٣٣٨ سنه‌لرى پيه‌سى ايلولده باشلايه‌جغندن قيد اولنق ايسته‌نلرك مراجعتلرى . ديوان يولنده بيك بر دركه نومرو ١٠

پاره حصه‌لى املاك كنز وارسه حصه كنزى آپيريز . ازاله شيوع ايله صاتارز . صاتيلنجه‌يه قدر پاره‌ويريرز . غلطه‌ده پنجخانه‌ده بازارنده تجارت خانده ١٣ نومرو‌ده بچث بكه جمعه وپازاردن ماعدا صباحلرى آلافرانقه ساعت اون بره قدر تذكرهٔ عثمانيه وسند خاقانى ايله كليكنز .

زمانك نزاكتى نظر اعتباره آلان سلطان [بيچكى يوردى آتليه‌سى]
محمود تربه‌سى جوارنده بيك پديركده كاش
يالكز خانم افندىلره تقسيطله
دينلرى بياضلاتيرو تميزله .
دنيش اتلرينك قاناماسنه مانع اولور . ده‌پوسى اكرم نجيب

هر كه فابريقهٔ همايونى ترزيخانه‌سى
ويانه ، برلين ترزى اقادەلرندن مأذون مقاصدار حسن فهمى
بكى پوسته خانه جاده‌سنده هركه فابريقهٔ همايونى صاتيش مغازه‌سى فوقنده‌كى داثرهٔ مخصوصه سنه‌لرده‌بره رغبت عموميه‌يه مظهر اولان هركه ترزيخانه‌سى ؛ بوكره فابريقه‌دن ورودايدن خالص يوكدن معمول آوروپا قماشلرينه هرصورتله فائق مختلف چشيد قماشلردن غايت ظريف واهون فيأته ايسه اعمال اولنديغى محترم مشتريلرينه عرض ايدر .

بك اوغلنده ـ جاده كبير ـ ٥
قارمان
قربان بايرامى مناسبتيله
اشياى متباقيه‌ده اعظم تنزيلات
موقع فروختە وضع اولنمشدر فرصتدن دون يه قاچ نمونه :
خاتملره ايشلنمه‌لى اوكه‌لكلر ٤٥ | خاتملر ايچون باتيست مندىللر ٥
ايكيلى زمرده‌ى جاكتلر ٩٧٥ | بياض وسياه ايكيلى چورابلر ٩٥
هرنوعدن ايكيلى چورابلر ١٣٠ | متنوع مودالرده باتيست بلوزلر ٩٥
خالص كتتدن فوستوم تايبورلر غروش : ٩٧٥
خاتره مخصوص چيچكلى ووالدن روبلر « : ٣٢٥
« « ووالدن به نيوارلر (كيجه لكلر) « : ١٧٥
تكميل قيمه‌لى بوكلى بياض سه‌رز انكلر « : ٩٧٥
صوك مودا رنكارده غايت كنيش ايكيلى زمرده‌ى (منزه‌ى) ٣٧٥
يازلق صوك مودا قماشلردن
٢،٥٠٠ پارچه
يارى فيأتلرله صاتيلمقده‌در

قره دكز پوسته‌سى

سير عقاش اداره‌سندن :

كل نهال واپورى آغستوسك اون برنجى پنجشنبه كونى اشياى تجاريه وپوستەلى يى حاملا سريعت اولهرق اينه‌بولى ، سينوب ، صامسون ، اونيه ، فاتسه ، اردو ، كرەسون اسكله‌لرينه حركت ايده‌جكدر .

باطوم پوسته‌سى

ايتالياياندىرمه‌لى ١٢٠٠ طونلق (رەسيا) واپورى آغستوسك ١١ نجى پنجشنبه كونى ليما غردن حركتله طوغريجه (باطوم) ٠ كيده‌جكدر . برنجى واوچنجى موقع بوليرى ايله اشيا قبول اولنور . دها فضله معلومات ايچون شركتك غلطه‌ده موجخانه‌ده سبيته فرانسزده برنجى قاده‌كى اداره‌خانه‌سنه مراجعت . تلفون بك اوغلى ٣٠٩٥ . بوللى بيلتلرى غلطه‌ده قره‌مصطفى پاشاده بوسفوروس خانده (٢٤) نومرو‌ده پچتوس آ . آتاناسيادىس آچنته‌سنده دخى فروخت اولنور . تلفون بك اوغلى ٨٤٦ .

ناظرلرك كه‌ياى واجب اعلانيدر .

عشائر وهاجرين مديريت عموميه‌سندن :

دقيق	فصوليه	برنج	خطب
جوال	كيلو	كيلو	چكى
٣٠٠	٨٠٠٠	٣٠٠٠	١٥٠

مهاجرين ايچون بالاده كوسترلين درت قلم ارزاق وحطب اثمانى پشيناً تسويه اولنمق اوزره موقع مناقصه‌يه قونلشدىرر . نمونه‌لرى داثره‌ده محفوظ اولوب حد لايقى بدللرينى بولدقدن صوكره شهر حالك مقوزمى صالى كونى بعدالزوال ساعت درتده احاله اولنه وفرق سكنز ساعت صوكره احاله قطعيه اجرا اولنه جغندن طالب اولانلرك يوزده اون دپوزيتو آچه‌لريله جمال اوغلنده مهاجرين مديريت عموميه‌سى افدىلرينه مراجعتلرى .

تقويم اوقات

اوقات	اذانى ساعت	وسطى ساعت
طلوع	٩ ٤٧	٥ ٠٤
ظهر شمس	٥ ٠١	١ ٢٠
عصر اول	٨ ٥٥	٥ ١٢
غروب	١٢ ٠٠	٨ ١٨
عشاء	١ ٤٥	١٠ ٠٤
امساك	٧ ٥٠	٤ ٠٧

روز حضر : ٩٥

مدير مسئول — بهجت فاضى